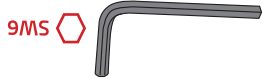




Ridder Straße 1, 56379 Singhofen, Germany
Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50
Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de



1x



1x



2x



6x



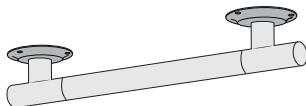
6x



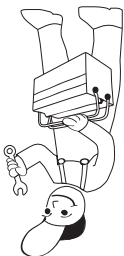
2x



2x



1x



A262300

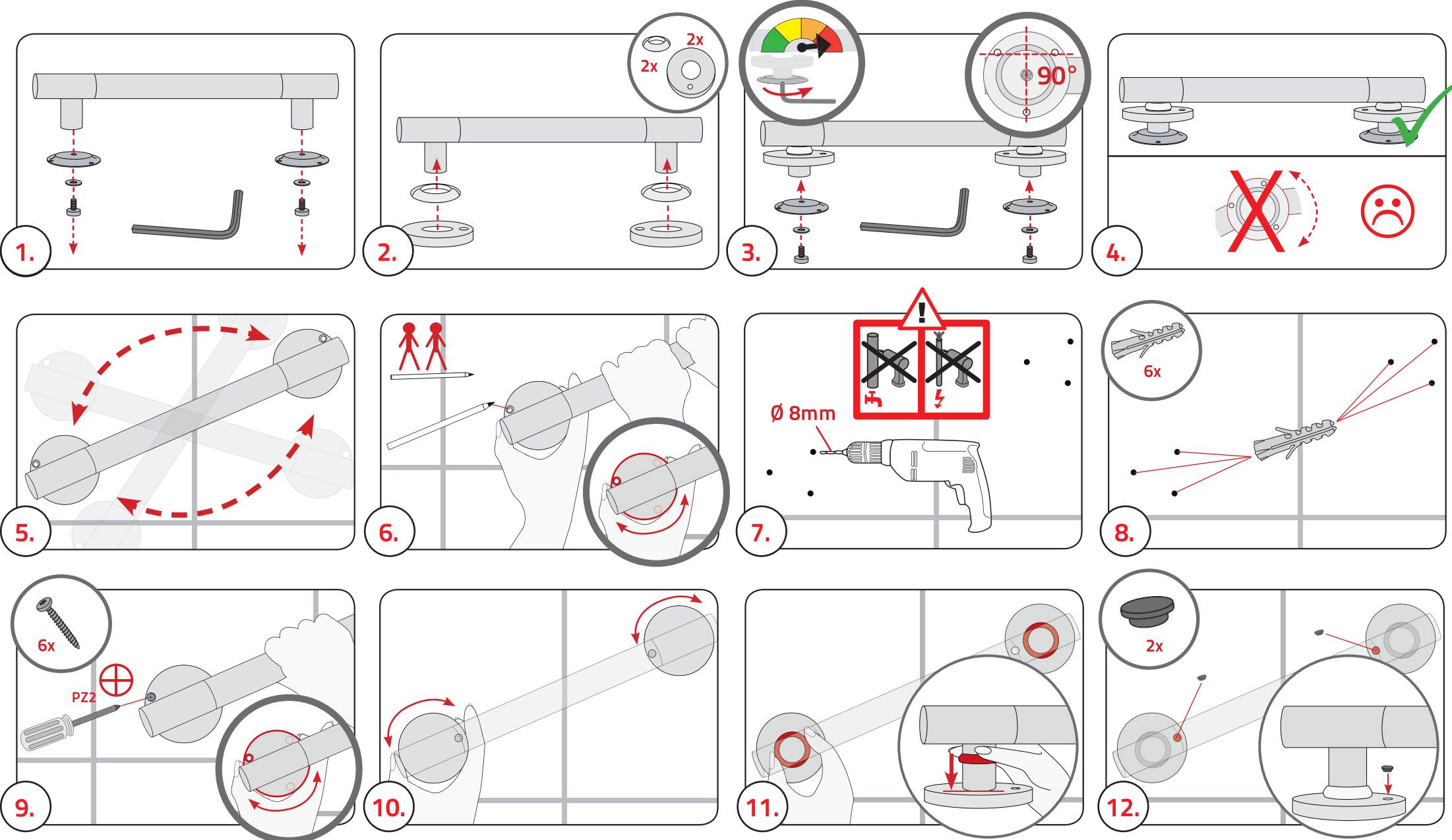
A262400

A262600

A262610



RIDDER | *Assistent* ★★★★★ PREMIUM



DE	I HINWEIS! Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei fehlerhafter Montage oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Sicherheitshinweise: Der Haltegriff ist zur Montage in Nassräumen ausgelegt und dient der stabilen Körperhaltung während dem Duschen, Baden und im privaten Bereich. Verpackungsmaterialien von Kindern fern halten. Feuchte Oberflächen können die rutschhemmenden Eigenschaften verschlechtern. Die Zertifizierung schließt keine Prüfungen für den Einsatz im Bereich der Reha- und medizinischen Betreuung von Personen mit ein. Empfohlene Nutzungsdauer: max. 5 Jahre. Bei Beschädigung nicht mehr verwenden. Reinigungs- und Pflegehinweise: Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise. Bei unsachgemäßer Druchführung kann das Produkt beschädigt werden. Reinigen Sie das Produkt sanft mit Wasser und handelsüblichem Haushaltsreiniger. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem Tuch ab. ⚠️ WARNUNG! Der Installateur muss sich vergewissern, dass die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung der Wandbefestigungsschrauben garantiert. Die Montage muss in jedem Fall an einer stabilen, tragfähigen Wand mit glatter Oberfläche erfolgen. Mitgeliefert: Dübel 8x40mm, Edelstahlschraube 5x50mm, geeignet für armierten Beton oder Vollziegel M20. Bei anderen Wandtypen muss eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden.
EE	I MÄRGE! Hea klient, palun lugege enne kasutamist ohutu kasutamise juhiseid ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles. Tootja ei vastuta toote vale kokkupaneku või ebaõige kasutamise eest. Turvalise kasutamise juhised: Antud toode on loodud kasutamiseks niisketes ruumides ning seda kasutatakse keha püstises asendis hoidmiseks duši all või vannis käimise ajal, mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Hoidke pakendimaterjalid lastelt ära. Niiske pind võib mõjutada libisemisvastast funktsiooni. Sertifikaat ei sisalda testimist rehabilitatsioonivõlv raviasutustes viibivate inimeste poolt kasutamise tingimustes. Maksimaalne soovitatav kasutusiga on 5 aastat. Rikkis toodet kasutada ei tohi. Puhastus- ja hooldusjuhend: Palun järgi puhastus- ja hooldusjuhendit. Mitteotstarbeka kasutamine tagajärjel võib toodet kahjustada. Puhasta hoolikalt vee ja tavalise pesuvahendiga. Pärast pesemist kuivatua toodet lapiga. ⚠️ HOIATUS! Paigaldaja peab tagama, et seina konstruktsioon tagaks kõikide seinakinnituste kruvide turvalise kinnitamise. Kokkupanek peab igal juhul läbi viima stabielse, kandeve seina, millel on sile pind. Kinnitustavahendid: tüübild 8x40mm, roostevabast terasest kruvid 5x50mm, sobib raudbetoonist või tahke tellistest M20. Teiste seinte tüüpide puhul tuleb lisada spetsiaalse kinnitustavahendite tootja.
FI	I HUOMAUTUS! Hyvä asiakas, lukekaa turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilyttääkää ne myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei vastaa tuotteiden ohjeidenvastaisteta asennuksesta tai asiankulumattomasta käytöstä. Turvallisuusohjeet: Tukikahva on suunniteltu asennettavaksi asunnon märkätiloihin ja se tarjoaa vakaan asennon suihkun ja kylpemisen aikana. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Kosteat pinnat voivat heikentää liukastumisen estäviä ominaisuuksia. Tuotesertifikaatti ei sulje pois tuotteiden käyttöä lääketieteellisessä kuntoutuksessa. Tuotteiden suositeltu käyttöikä on enintään 5 vuotta. Tuotetta ei saa käyttää jos sen on vaurioitunut. Puhdistus- ja hoito-ohjeet: Huomioikaa puhdistus- ja hoito-ohjeet. Epäasianmukainen puhdistus voi vahingoittaa tuotetta. Puhdista tuote kevyesti vedellä ja kaupallisella puhdistusaineella. Kuivatkaa tuote sitten kankaalla. ⚠️ VAROITUS! Asentajan on varmistettava, että seinärakenne sopii kaikkien seinäkiinnitysruuvien turvalli-sen kiinnityksen. Asennus on tehtävä vakaalle kantokykyiselle seinälle, jossa on sileä pinta. Kiinnitysmateriaalit: Nailontulpat 8x40mm, ruostumattomat teräsruuvit 5x50mm, sopii kiinnitettäväksi betonieseinään tai tiiliseinään. Asennettaessa tuolia muille seinätyypeille on suositeltavaa konsultoida asiantuntijaa.
FR	I REMARQUE! Cher client, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant l'utilisation et veuillez les conserver pour une utilisation ultérieure si besoin est. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage incorrect ou d'utilisation inadaptée. Consignes de sécurité: La barre d'appui est conçue pour être utilisée dans des pièces humides et ne sert que pour l'aide à l'équilibre pendant la douche, le bain et lors d'un usage domestique. Garder les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Si la surface est humide, les propriétés antidérapantes peuvent être affectées. La certification de fabrication n'inclut aucun test pour une utilisation dans le domaine de la rééducation et de l'assistance médicale à la personne. La durée maximale d'utilisation recommandée du produit est de 5 ans. Ne plus utiliser en cas de dommage. Consignes de nettoyage et d'entretien: Veuillez respecter les consignes de nettoyage et d'entretien. Le non-respect de ces consignes peut endommager le produit. Veuillez nettoyer le produit délicatement avec de l'eau et un nettoyant ménager doux. Frotter ensuite le produit avec un chiffon pour le sécher. ⚠️ AVERTISSEMENT! L'installateur doit s'assurer que la construction du mur garantit une fixation sécurisée pour toutes les vis de fixation murale. L'assemblage doit en tout état de cause être réalisé sur un mur stable avec une surface lisse. Attachés: Chevilles 8x40 mm, vis en acier inoxydable 5x50mm, convient pour béton armé ou briques solides M20. Pour d'autres types de murs, un spécialiste de la fixation doit être consulté.
ES	I ¡NOTA! Estimado cliente, por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de usar el producto y guárdelo para futuros usos. El fabricante no se responsabiliza de un montaje mal realizado o de un uso indebido del producto. Instrucciones de seguridad: Este producto está hecho para ser usado en lugares húmedos y ayuda a guardar una portura estable durante la ducha, un baño o por uso privado. Mantenga los materiales del embalaje alejados de los niños. Las superficies húmedas pueden afectar la función antideslizante. El certificado no contiene tests para uso en personas /pacientes que se encuentran en rehabilitación o en cuidado médico. Recomendamos un uso máximo de 5 años. No usar si el producto si este dañado. Instrucciones de limpieza y cuidado: Por favor preste atención a las instrucciones de limpie-za y cuidado. Un uso indebido del producto puede dañarlos. Limpielo cuidado usando papel y un detergente estándar. Puede secarlo con un trapo normal. ⚠️ ¡ADVERTENCIA! El instalador debe asegurarse de que la construcción de la pared garantiza una fijación segura de para todos los tornillos de montaje en pared. En cualquier caso, el montaje debe realizarse sobre una pared estable y con una superficie lisa. Sujetadores: Tacos 8x40mm y tornillos de acero inoxidable 5x50mm, adecuado para: hormigón armado o ladrillo macizo M20. Para otros tipos de pared, una especialista de la tecnología de fijación tiene que ser contactada.
RU	I ВНИМАНИЕ! Уважаемый клиент, перед использованием внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и сохраните их для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за неправильную установку или неправильное, не целевое использование продукта. Безопасность: Поручень предназначен для установки во влажных помещениях и обеспечивает стабильность тела во время принятия душа, купания и используется в частном секторе. Храните упаковочные материалы вдали от детей. влажная/мокрая поверхность может ухудшить противоскользящую функцию. Сертификация типа не включает в себя тестирование для использования в реабилитационных и медицинских центрах. Рекомендуемый срок службы продукта – макс. 5 лет. Не используйте продукт, если он повреждён. Инструкции по чистке и уходу: Пожалуйста примите во внимание инструкции по чистке и уходу. Неправильное, не целевое использование продукта может привести к повреждению изделия. Аккуратно очистите продукт водой и коммерческим чистящим средством. Затем высушите продукт тряпкой. ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установщик должен убедиться, что конструкция стены гарантирует надежное крепление всех винтов для настенного монтажа. Монтаж продукта должен выполняться на устойчивой несущей стене с гладкой поверхностью. Крепеж: дюбелья, 8x40мм, винты из нержавеющей 5x50мм, можно крепить к железобетонным стенам или стенам из сплошного кирпича M20. Для крепления на других типах стен необходимо вызвать специализированную фирму.
CZ	I POZNÁMK! Vážení zákazníci, před použitím si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a uschovejte si jej pro další použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za vadnou montáž nebo nesprávné použití výrobku. Bezpečnostní instrukce: Držák je určen k montáži do vlhkých prostor a slouží ke stabilitě během sprchování, koupání nebo jiném privátním užití. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Vlhké povrchy mohou zhoršit protiskluzové vlastnosti. Certifikát neobsahuje testy pro použití osob / pacientů, kteří jsou v sektoru rehabilitace nebo lékařské péče. Doporučené použití: max. 5 let. Nepoužívejte, pokud je výrobek poškozen. Pokyny k čištění a péči: Věnujte pozornost pokynům na čištění a péči. V případě ne-správného použití může dojít k poškození výrobku. Pečlivě jej vyčistěte vodou a běžnými komerčními čistícími prostředky. Následně můžete výrobek sušit hadříkem. ⚠️ VAROVÁNÍ! Montážní pracovník musí zajistit, aby konstrukce stěny zaručovala bezpečné uchycení všech šroubů na stěnu. Montáž musí být v každém případě provedena na stabilní nosné stěně s hladkým povrchem. Spojovací materiál: hmoždinky 8x40mm a šroub z nerezové oceli 5x50mm, vhodné pro: železobeton nebo masivní cihla M20. U jiných typů stěn je třeba doplnit odbornou firmu upevňovací techniky.
DK	I BEMÆRK! Kære kunde, læs venligst sikkerhedsmanualen omhyggeligt, før brug af produktet, og gem denne for senere brug. Producenten påtager sig intet ansvar for mangelfuld montering eller forkert brug af produktet. Sikkerhedsinstruktioner: Produktet er produceret til brug i fugtige rum, og tjener som hjælpemiddel til en stabil krops position, i badet eller til privat brug. Opbevar emballagematerialer væk fra børn. Fugtige overflader kan pavirke anti-slip funktionen. Certifikatet indeholder ikke tests til brug for mennesker/patienter der er i rehabilitering eller til brug i lægehuse eller på hospitaler. Den anbefalede maksimumbrug er 5 år. Benyt ikke produktet, hvis dette er skadet. Instruktioner til rengøring og vedligeholdelse: Læs venligt både instruktioner til rengøring samt vedligeholdelse. I tilfælde af forkert brug, kan produktet blive beskadiget. Rengør produktet grundigt, med vand og almindelige rengøringsmidler. Derefter kan produktet tørres af med en klud. ⚠️ ADVARSEL! Installatøren skal sikre, at konstruktionen af væggen sikrer en sikker fastgørelse af alle vægmonteringsskruer. Samlingen skal under alle omstændigheder udføres på en stabil, bærende væg med en glat overflade. Befæstning via: dyvler, 8x40mm og skruer af rustfrit stål 5x50mm, velegnet til: armeret beton eller solid mursten M20. For andre vægtyper skal der konsulteres et specialistikfirma for rådgivning om fastgørelsesmateriale.
LV	I PIEŽĪME! Cien klient, Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un saglabāiet šo instrukciju turpmākai uzziņai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par produkta nepareizu uzstādīšanu vai nepareizu lietošanu. Drošības norādījumi: Šis produkts ir paredzēts lietošanai mitrās telpās un kalpo kermēņa stabilitātes nodrošināšanai, mazgājoties dušā vai vannā, tikai privātai lietošanai. Uzglabāt iepakojuma materiālus prom no bērniem. Mitrā vīrsma var pasliktināt pretslīdes funkciju. Šajā sertifikātā nav iekļauti testi lietošanai cilvēkiem /pacientiem rehabilitācijas vai medicīniskās aprūpes sektoros. Maksimālais ieteicamais lietošanas laiks ir 5 gadi. Nelietot, ja produkts ir bojāts. Tīrīšanas un apkopes norādījumi: Ievērojiet tīrīšanas un apkopes norādījumus. Nepienācīgas lietošanas gadījumā produktu var sabojāt. Jātīra rūpīgi ar ūdeni un standarta komerciālajiem tīrīšanas līdzekļiem. Pēc tam var noslaucīt ar drānu. ⚠️ BRĪDINĀJUMS! Uzstādītājam jānodrošina, lai sienas konstrukcija garantētu visu sienas stiprinājumu skrūvju drošu stiprinājumu. Montāžu jebkurā gadījumā jāveic stabila, nesošā siena ar gludu virsmu. Stiprinājumi: dībeļi 8x40mm, nerūsošā tērauda skrūves 5x50mm, Piemērots: dzelzsbetons vai ciets ķieģelis M20. Citu veidu sienām jāpievieno speciāls stiprinājumu tehnoloģiju uzņēmums.
PT	I NOTA! Estimado Cliente, por favor, leia com atenção as instruções de segurança antes de utilização e guarde este manual para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por má montagem ou uso indevido do produto. Instruções de segurança: Este produto foi concebido para ser aplicado em ambientes húmidos e serve para conseguir uma postura estável e segura durante o duche, ou o banho e para uso privado. Mantenha as embalagens afastadas das crianças.As superfícies húmidas podem anular o efeito antiderrapante. A certificação do produto não contempla a utilização por pessoas ou pacientes de centros de reabilitação ou a necessitar de cuidados médicos. A utilização máxima recomendada é de 5 anos. Não utilizar o produto se este estiver danificado. Instruções de limpeza e outros cuidados a ter: Por favor, tenha em atenção as instruções de limpeza e cuidados a ter. No caso de utilização indevida, o produto pode danificar-se. Limpar cuidadosamente com água e detergentes comuns. De seguida, pode limpar o produto com um pano. ⚠️ AVISO! O instalador deve certificar-se que a construção da parede garanta uma fixação segura. A montagem deve ser realizada obrigatoriamente numa parede estável e lisa. Fixação: Bucha 8x40mm, parafusos em aço 5x50mm, adequado para betão armado ou tijolo sólido M20. Para outros tipos de paredes, é necessário recorrer a um instalador certificado.
SE	I NOTERA! Bästa kund, var noga med att läsa säkerhetsanvisningarna noggrant före användning och förvara dem för vidare användning. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för felaktig installation eller felaktig användning av produkten. Säkerhetsåtgärder: Handtaget är utformat för installation i våtrum och stöder en stabil kroppshållning under duschen, i badrummet och i den privata sektorn. Förvara förpackningsmaterial borta från barn. Fuktiga ytor kan försämra antislipfunktionen. Certifieringen omfattar inte undersökningar för användning vid rehabilitering och vård av personer. Den rekommenderade användningsperioden för produkten är max. 5 år. Använd inte om den är skadat. Rengöring och skötselråd: Observera rengörings- och skötselråd. Felaktig användning kan skada produkten. Rengör produkten försiktigt med vatten och lämplig rengöringsmedel. Torka sedan produkten med en trasa. ⚠️ VARNING! Installatören måste se till att väggkonstruktionen garanterar en säker fastsättning av alla väggmonteringskravar. Monteringen måste under alla omständigheter utföras på en stabil, bärande vägg med en jämn yta. Fästdon: dymling 8x40mm, skruvar i rostfritt stål 5x50mm, lämplig för armerad betong eller fast tegelsten M20. För andra typer av väggar måste ett specialiserat företag för fästteknik konsulteras.
SI	I OPOMBA! Dragi kupec, pred uporabo natančno preberite varnostna navodila in priročnik shranite za nadaljnjo uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za napačno montažo ali nepravilno uporabo izdelka. Varnostna navodila: Izdelek je zasnova za uporabo v vlažnih prostorih in zagotavlja stabilno držo telesa med prhanjem, kopanjem, ter pri drugi zasebni uporabi. Odstranite embalažni material od otrok. Vlažne površine lahko poslabšajo funkcijo proti zdrsu. Potrdilo ne vsebuje testov za uporabo oseb / bolnikov, ki so v sektorju rehabilitacije ali zdravstvene oskrbe. Priporočena maksimalna uporaba: 5 let. Ne uporabljajte, če je izdelek poškodovan. Navodila za čiščenje in nego: Prosimo, upoštevajte navodila za čiščenje in nego. V primeru nepravilne uporabe se izdelek lahko poškoduje. Previdno ga očistite z vodo in standardnimi čistilnimi sredstvi. Nato lahko izdelek posušite s krpo. ⚠️ OPOZORILO! Montar mora zagotoviti, da je gradnja zidu zagotavlja varno pritrditev vseh montažnih zid vijaki. Namestitev je treba opraviti z gladko površino vsakokrat v stabilni, nosilni steni. Zaponke: moznik 8x40mm, vijaki iz nerjavečega jekla 5x50mm, primerno za armirano-beton ali trdno opeko M20. Za druge vrste sten je treba dodati specializirano podjetje za pritrdjevanje.
RO	I NOTĂ! Dragi clienti, Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare și păstrați manualul pentru utilizare ulterioară. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru montarea defectuoasă sau utilizarea necorespunzătoare a produsului. Instrucțiuni de siguranță: Mănerul de prindere este proiectat pentru instalare în încăperile umede și este utilizat pentru a menține o postură stabilă în timp ce faceți duș, Faceți baie și în spații private. Țineți materialul de ambalare departe de copii. Toate picioarele trebuie să aiba contact cu suprafața. Certificatul nu conține teste pentru utilizarea de catre persoane / pacienți care se află în sectoare de dezinfectoare sau de îngrijire medicală. Utilizare maximă recomandată: 5 ani. Nu utilizați dacă produsul este deteriorat. Instrucțiuni de curatare si ingrijire: Acordați atenție instrucțiunilor de curățare și de întreținere. În cazul utilizării necorespunzătoare, produsul poate fi deteriorat. Curățați-l cu atenție cu apă și detergenți comerciali standard. Ulterior, puteți usca produsul cu o cârpă. ⚠️ AVERTIZARE! Instalatorul trebuie să se asigure că construcția peretelui garantează o fixare sigură a tuturor șuruburilor de montare pe perete. În orice caz, ansamblul trebuie să fie realizat pe un perete stabil, portant, cu o suprafață netedă. Element de fixare: dibluri 8 x40mm, șuruburi din oțel inoxidabil 5x50 mm, potrivite pentru beton armat sau cărămidă solidă M20. Pentru alte tipuri de perete, trebuie consultată o firmă specializată în tehnologia de fixare.